

## בניין פעל ל"א Binyan Pa'al lamed aleph Subgroup

*lamed aleph* verbs are verbs in which the third letter of the stem is *aleph* 'א, like:

ב.ר.א, ק.ר.א, מ.צ.א, ק.פ.א, מ.ח.א, כ.ל.א

(There are a few other rarely used verbs in this subgroup)

\*In most cases the stem letter 'א is silent

### לקרוא (לקרא)

\*מסומנים באדום המקרים בהם שומעים את הא'.

(marked in red are the cases in which NOT silent, but heard.)

| עבר          | הווה                                                                              | עתיד                                                                                   | ציווי                                                                                   |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 קראתי      | 2 קורא, קוראת                                                                     | 3 אקרא                                                                                 | 4 קרא!                                                                                  |
| קראת         |  |  תקרא |  קראי! |
| קראת         |                                                                                   | תקראי                                                                                  |                                                                                         |
| קרא          |                                                                                   | יקרא                                                                                   |                                                                                         |
| קראה         |                                                                                   | תקרא                                                                                   |                                                                                         |
| קראנו        | קוראים, קוראות                                                                    | נקרא                                                                                   |                                                                                         |
| קראתם, קראתן |                                                                                   | תקראו                                                                                  | קראו!                                                                                   |
| קראו         |                                                                                   | יקראו                                                                                  |                                                                                         |

## בנין פעל – שם פעולה Pa'al Gerund

### • בדרך כלל ובשלמים

הַיְשִׁיבָה

לְלַמֵּד (ללמד) – לְמַיְדָה, לְשִׁמוֹעַ – שְׁמִיעָה,

לְשִׁמּוֹר – שְׁמִירָה

פֶּה"פ גְּרוּנִית: לְחַלּוֹם (לחלם) – חֲלִימָה, לְחַקּוֹר – חֲקִירָה,

לְעַצּוֹר – עֲצִירָה

### • ע"ו, ע"י

הַיְשִׁיבָה

לְשִׁיר – שִׁירָה, לְשִׁים – שִׁימָה, לְבּוֹא – בִּיאָה, לְרוּץ – רִיצָה

טִיסָה, קִימָה, לִינָה

### • ל"ה: בדרך כלל:

הַיְשִׁיבָה

לְבִנּוֹת – בְּנִיָּה, לְרִאוֹת – רְאִיָּה, קִנְיָה, זְכִיָּה

• ל"ה + פה"פ גרונית:

□□ ייה

לעשות - עשייה, לעלות - עלייה, לאפות - אפייה, להיות - הווה (הויה)

• ל"א

□□ י□□ ה

לקרוא (לקרא) - קריאה

• פ"י

□□ י□□ ה

לרדת - ירידה, לשבת - ישיבה

• פ"נ

□□ י□□ ה

לנטוע (לנטע) / לטעת - נטיעה

## תרגיל - שמות פעולה (רמת הביניים, סתיו, שיעור 7 Homework Lesson)

### בבקשה לכתוב את הצורה הנכונה של הפועל במשפט:

1. ה(ש.מ.ע) \_\_\_\_\_ שלה לא טובה, אבל שלו טובה.
2. איפה פה ה (י.צ.א) \_\_\_\_\_ לחצר? בגלל ה(ב.ג.ה) \_\_\_\_\_ לא רואים אותה.
3. מה המספרים של ה(י.ר.ד) \_\_\_\_\_ מהארץ? מי האנשים שרוצים \_\_\_\_\_?
4. מה המספרים של ה (ע.ל.ה) \_\_\_\_\_ לארץ? כמה אנשים \_\_\_\_\_ בשנה הבאה?
5. האם יש מים בבריכת ה(ש.ח.ה) \_\_\_\_\_? הוא רוצה \_\_\_\_\_.
6. צריך (ת.ל.ה) \_\_\_\_\_ כאן תמונות. האם ה \_\_\_\_\_ מותרת?
7. (פ.ג.ה) \_\_\_\_\_ הסטודנטים עזרה, ומחר לא (ה.י.ה) \_\_\_\_\_ מבחן.
8. אתמול היו (ד.ו.נ) \_\_\_\_\_ באו"ם. היו (י.ש.ב) \_\_\_\_\_ ארוכות.
9. מתי היתה (ש.ו.ב) \_\_\_\_\_ ציון? כמה זמן נמשכה (י.ש.ב) \_\_\_\_\_ היהודים בארץ?
10. האם (ט.ו.ס) \_\_\_\_\_ ההמשך שלך (י.צ.א, עתיד) \_\_\_\_\_ בזמן?
11. המשרד ל(ק.ל.ט) \_\_\_\_\_ (ע.ל.ה) \_\_\_\_\_ נמצא בירושלים.
12. ה(ש.ב.ת) \_\_\_\_\_ נמשכת כבר שבוע. היו הרבה (י.ש.ב) \_\_\_\_\_ על כך.
13. מתי יהיו (מ.כ.ר) \_\_\_\_\_ סוף העונה? מתי תהיה \_\_\_\_\_ סוף העונה שלהם?

## עברית 120 תרגיל ל"א סתיו שיעור 7 Homework Lesson 7

### בבקשה להשלים בפועל המתאים:

1. אלוהים (ב.ר.א) \_\_\_\_\_ את העולם לפני הרבה שנים. ה \_\_\_\_\_ היא נס.
2. אם הוא לא (מ.צ.א) \_\_\_\_\_ אותך מחר בבית הוא לא (ק.ר.א) \_\_\_\_\_ את הספר.
3. השוטרים (כ.ל.א) \_\_\_\_\_ את הגנב בכלא. \_\_\_\_\_ היא לא כיף....
4. את מי הם (מ.צ.א) \_\_\_\_\_ אתמול בבית? את מי הם \_\_\_\_\_ מחר?
5. אם לא תעלה את הטמפרטורות אנחנו (ק.פ.א) \_\_\_\_\_ מקור. כבר עכשיו אני \_\_\_\_\_.
6. (את, ק.ר.א) \_\_\_\_\_ את הספר!!!! אל \_\_\_\_\_ עיתונים!!!
7. (ק.ר.א) \_\_\_\_\_ ספרים בגיל צעיר חשובה. כל מי ש \_\_\_\_\_ ספרים יודע את זה.
8. האנשים בתיאטרון (מ.ח.א) \_\_\_\_\_ כפיים אתמול לכבוד השחקן. \_\_\_\_\_ כפיים היא סימן לכבוד.
9. התינוקות (מ.ח.א) \_\_\_\_\_ כפיים כל הזמן. הם (ק.ר.א) \_\_\_\_\_ עוד מעט לאמא.
10. (ב.ר.א) \_\_\_\_\_ העולם נעשתה על ידי (ק.ר.א) \_\_\_\_\_ שמות לעצמים.
11. אל (אתה, ק.ר.א) \_\_\_\_\_ את הספר הזה. \_\_\_\_\_ את הספר ההוא!!!
12. אל (אתם, מ.ח.א) \_\_\_\_\_ כפיים עכשיו. \_\_\_\_\_ כבר אתמול.

## תרגיל חזרה: פעל (רמת הביניים, סתיו, שבוע 7)

### חלק ראשון - בבקשה לבחור את התשובה הנכונה:

1. מי (ז.כ.ה) \_\_\_\_\_ (זָכָה, זֹכָה, זְכִיתִי, יָזָכָה) בשבוע הבא בלוטו? כמה כסף תהיה ה \_\_\_\_\_ (זְכוּת, זְכִיָּה, זְכוּיֹת, לְזָכוּת)?
2. (ח.ק.ר, יחיד) \_\_\_\_\_ (מְחַקֵּר, לְחַקֵּר, חֹקֵר, חֹקֶרֶת) המשטרה \_\_\_\_\_ (יִחְקֹר, לְחַקֹּר, חוֹקֵר, חֹקֶרֶת) עכשו את הגנב.
3. ה(ח.ק.ר) \_\_\_\_\_ (חֹקֵרֶת, מְחַקֵּר, לְחַקֵּר, חוֹקֵר) של הגנב היתה ארוכה.
4. (הם, הווה) \_\_\_\_\_ (יִחְקְרוּ, חוֹקְרִים, לְחַקֹּר, חֹקְרוּ) אותו הרבה זמן.
4. הן (מ.ד.ד, עתיד) \_\_\_\_\_ (מְדַדָּה, מְדַדִּי, יִמְדְּדוּ, נִמְדְּדוּ) את אורך המכנסיים. ה \_\_\_\_\_ (מְדַדְנוּ, מְדוּד, מְדִידָה) תעזור להן להחליט אם לקנות אותם או לא.
5. איפה ה(ח.ת.מ) \_\_\_\_\_ (חֲתִימוֹת, חֲתִימָה, חֲתִמְנוּ, חִתָּם) במסמך (document) הזה?
- מי (עבר) \_\_\_\_\_ (יִחְתּוֹם, נִחְתּוֹם, יִחְתְּמוּ, חֲתָם) עליו?

### חלק שני – בבקשה לכתוב את הצורה הנכונה של הפועל במשפט:

1. ישראל ומצרים (ח.ת.מ) \_\_\_\_\_ ב-1977 על הסכם שלום. האם גם ישראל וסוריה \_\_\_\_\_ על הסכם שלום בעתיד?
2. אורלי, (מ.ס.ר) \_\_\_\_\_ את החבילה להורים שלך!!!! למה לא \_\_\_\_\_ אותה אתמול?
3. האוכל (ק.פ.א, עתיד) \_\_\_\_\_ במקפיא (freezer). אוכל לא \_\_\_\_\_ במקרר (refrigerator).
4. מי (ז.כ.ה) \_\_\_\_\_ בפרס נובל בשנה הבאה? מי \_\_\_\_\_ השנה?
5. אני (ת.ה.ה.) \_\_\_\_\_ מה כדאי לי ללמוד. אני אף פעם לא יכולה להחליט – גם מחר \_\_\_\_\_ מה כדאי לי לעשות...
6. של מי ה(ח.ת.מ) \_\_\_\_\_ על המכתב? האם אני גם צריך \_\_\_\_\_?
7. אל (את, מ.ס.ר) \_\_\_\_\_ להם את מה שאמרתי!!! זה סוד.
8. בהארוורד יש הרבה (ח.ק.ר) \_\_\_\_\_ לביולוגיה. האם גם בעתיד \_\_\_\_\_ שם ביולוגיה?
9. החוקר שנסע לאנטארטיקה (ק.פ.א) \_\_\_\_\_ מקור. אל תסעו לשם בחורף כי גם אתם \_\_\_\_\_.
10. הן (פ.נ.ה) \_\_\_\_\_ למשטרה מחר כי הן לא \_\_\_\_\_ אתמול.

## Links to interactive exercises

### Review Exercises

Week 7:

[sites.harvard.edu/~atgproject/textbook/scripts/widget.html?type=question&quiz=test/xml/Lesson6.xml](http://sites.harvard.edu/~atgproject/textbook/scripts/widget.html?type=question&quiz=test/xml/Lesson6.xml)

## 120a fall Sentence Translations Week 7

### בבקשה לתרגם את המשפטים:

1. Who won the big prize this week? The winning was of \$3,000,000.
2. This is a modern country – There are so many researches here.
3. I can't find my keys. I wonder where did I put them...
4. God created the world in 6 days and rested on the seventh day. Then he delivered it to the people.
5. I am freezing (of cold). Can you find some wood in the yard?
6. The investigator signed the paper after he won the money.
7. Parents measure their children every year. They tell them to swim a lot in order to grow faster...
8. I wonder: how did you measure this road?

### "שלמה הומו"/אתגר קרת

9. The substitute teacher told us to get assigned in pairs but I didn't find a partner (f).
10. The artificial lake was full with (in) people because of the warm weather.
11. David, the beautiful statue by Michael Angelo is in danger (בסכנה) because of the many visitors that come to see it every year.
12. Children, pay attention!!!! It is late and you need to go to sleep.
13. Every morning I rinse my face in cold water, because our faucet doesn't have warm water...
14. The boys went wild on the lawn as if nobody was watching (guarding) them...
15. He played with the stick as if it was a missile.
16. How many boys and how many girls do you have in your class? I have 11 boys and 12 girls, in total 23 students.
17. It is very funny that the root of the noun "gap" comes from the root of the noun "wind".

### "נמס בגשם"

18. The ice cream melted in the sun in the public garden.
19. He is a well-known person in Israel. Lately he spoke in the public theater, and in continuation he spoke in the Israeli Public TV channel (ערוץ).

## שלמה הומו כוס אל אומו – אתגר קרת

|                                          |
|------------------------------------------|
| Substitute teacher – מורה מחליפה         |
| To get assigned in pairs – להסתדר בזוגות |
| Partner – בת זוג                         |
| Artificial lake reservoir – אגם מלאכותי  |
| Statue – פסל                             |
| To shit – לחרבן                          |
| Shit – חרא                               |
| Sticks to ... – נדבק ל...                |
| To pay attention – לשים לב               |
| To rinse – לשטוף                         |
| Faucet – ברז                             |
| Ice cream on a stick – ארטיק             |
| Popsicle – קרטיב                         |
| To stick – לתקוע                         |
| A stick – מקל                            |
| A gap – ריוח                             |
| A tile – בלטה                            |
| A path, a walk – שביל                    |
| As if – כאילו                            |
| A missile – טיל                          |
| To run wild – להשתולל                    |
| Grass, lawn – דשא                        |
| To shrug one's shoulders – למשוך בכתפיים |
| Hanging loosely – שמוט                   |

המורה המחליפה אמרה לכולם להסתדר בזוגות. ורק שלמה הומו כוס אל אומו נשאר לבד. "אני אהיה הבת זוג שלך" אמרה המורה המחליפה ונתנה לו יד. וככה הם טיילו בפארק, ושלמה הומו ראה סירות באגם המלאכותי, פסל ענק של תפוז, וגם ציפור אחת חירבנה לו על הכובע. "חרא נידבק לחרא" צעק יובל מאחורה, וכל הילדים צחקו. "אל תשים לב אליהם" אמרה המורה המחליפה ושטפה לו את הכובע בברז. אחר כך בא מוכר ארטיקים, וכולם קנו ממנו קרטיבים. שלמה הומו אכל ארטיק "גלי גל", ואחרי שגמר אותו תקע את המקל ברווח בין הבלטות של השביל ועשה כאילו הוא טיל. הילדים האחרים השתוללו על הדשא, ורק הוא והמורה המחליפה, שעישנה סיגריה ונראתה די עייפה, נשארו על השביל. "המורה, למה כל הילדים שונאים אותי?" שאל אותה שלמה הומו כוס אל אומו. "מאיפה אני צריכה לדעת" משכה המורה בכתפיה השמוטות, "אני בסך הכל מורה מחליפה".



## צנורות

## אתגר קרת

מבחני התאמה - adaptation, adjustment tests

להתעקש - to insist, to be stubborn

להגדיר - to define

סובל מבעיות תפיסה חמורות - suffering of severe cognitive problems

נגרות - carpentry

נסורת - sawdust

מגמת רתכות - welding specialization at school

מעוקל - curved

נחשים מכורבלים - wrapped snakes

גוילות - marbles for playing

מורכב - complicated

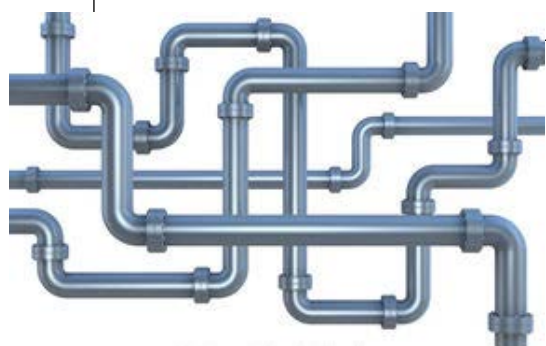
נעלמות - vanished

דגם - pattern

כשעליתי לכיתה ז' בא אלינו לבית הספר פסיכולוג ועשה לנו מבחני התאמה. הוא הראה לי עשרים תמונות שונות, בזו אחר זו, ושאל אותי מה לא בסדר בהן. הן כולן ניראו לי בסדר גמור, אבל הוא התעקש והראה לי שוב את התמונה הראשונה עם הילד. "מה לא בסדר בתמונה?" שאל בקול עייף. עניתי לו שהתמונה בסדר גמור. הוא נורא התרגז ואמר "אתה לא רואה שלילד בתמונה אין אוזניים?" האמת היא שעכשיו, כשהסתכלתי שוב על התמונה, באמת ראיתי שלילד אין אוזניים. אבל התמונה עדיין נראתה לי בסדר גמור. הפסיכולוג הגדיר אותי כ"סובל מבעיות תפיסה חמורות" ושלח אותי לבית ספר לנגרות. בבית הספר התברר שאני סובל מאלרגיה לנסורת והועברתי למגמת רתכות. הייתי בכלל לא רע במקצוע, אבל לא נהניתי ממנו. לומר את האמת, לא נהניתי משום דבר במיוחד. אחרי שגמרתי ללמוד, התחלתי לעבוד במפעל לצינורות. המנהל שלי היה מהנדס מהתכנון. בחור מבריק. אם היית מראה לו תמונה של ילד בלי אוזניים, או משהו כזה, היה עולה על זה חת-שתיים.

אחרי שעות העבודה הייתי נשאר במפעל ובונה לי צנורות מעוקלים כאלו, שנראו כמו נחשים מכורבלים, והייתי מגלגל דרכם גוילות. אני יודע שזה נשמע אידיאוטי, אפילו לא נהניתי מזה, אבל בכל אופן המשכתי.

ערב אחד בניתי צינור שהיה ממש מורכב, עם המון עיקולים וסיבובים, וכשגילגלתי את הגוילה דרכו היא לא יצאה מהצד השני. בהתחלה חשבתי שהיא נתקעה באמצע, אבל אחרי שניסיתי לגלגל פנימה עוד עשרים גוילות, הבנתי שהן פשוט נעלמות. אני יודע שכל מה שאני אומר נשמע קצת מטופש וכולם יודעים שגוילות לא נעלמות, אבל כשהסתכלתי על הגוילות שנכנסות לצינור מצד אחד ולא יוצאות מהצד השני זה אפילו לא נראה לי מוזר, זה נראה לי פשוט בסדר גמור. ואז החלטתי שאבנה לי צינור גדול, בדיוק לפי אותו דגם, ואזחל דרכו עד שאעלם. כשחשבתי על הרעיון הזה הייתי כל כך שמח שהתחלתי לצחוק, אני חושב שזו היתה הפעם הראשונה בחיים שלי שצחקתי.



מחביא, להחביא - to hide

חלקים - parts

מחסן - warehouse

מושלם - completed, perfect

מקל - stick

שבט - tribe

זקוק - in need

לשרוד - to survive

לחפות על חולשתו - to cover his weakness

להמציא - to invent

גאון - genius

לזחול - to crawl

רחום וחנן - merciful

מסוגל, מסוגלים - capable

מתאבדים, להתאבד - to commit suicide

גלגול - revolving, another life

מרחב - space

עיוותים, עיוות - distortion, twisting

להשתחל - to squeeze through

מאותו יום התחלתי לעבוד על הצינור הענק. כל ערב הייתי עובד עליו, ובבוקרים הייתי מחביא את החלקים במחסן. לקח לי עשרים יום לגמור לבנות אותו, בלילה האחרון לקח לי חמש שעות להרכיב אותו והוא תפס בערך חצי אולם.

כשהסתכלתי עליו מושלם, ומחכה לי, ניזכרתי במורה שלי לסוציולוגיה שאמרה פעם, שהאדם הראשון שהשתמש במקל לא היה החזק בשיבטו, או החכם ביותר, הם לא היו צריכים מקלות, אלא פשוט זה שהיה זקוק למקל יותר מכולם כדי לשרוד ולחפות על חולשתו. אני לא חושב שהיה עוד אדם בעולם שרצה להיעלם יותר ממני, ובגלל זה אני המצאתי את הצינור. אני ולא המהנדס הגאון ההוא מהטכניון שמנהל את המפעל.

התחלתי לזחול בתוך הצינור, כשאני לא יודע מה יחכה לי מהצד השני, אולי יהיו שם ילדים בלי אוזניים, שיושבים על גבעות של גילות, אולי. אני לא יודע מה בדיוק קרה אחרי שעברתי נקודה מסוימת בצינור, אני רק יודע שעכשיו אני כאן.

אני חושב שעכשיו אני מלאך, זאת אומרת יש לי כנפיים ועיגול כזה מעל הראש, ויש כאן עוד מאות כמוני. כשהגעתי לכאן הם ישבו ושיחקו עם הגילות שגילגלתי דרך הצינור כמה שבועות קודם.

תמיד חשבתי שגן עדן זה מקום בשביל אנשים שהיו טובים כל החיים שלהם, אבל זה לא ככה. אלוהים יותר מדי רחום וחנן כדי שיחליט החלטה כזאת. גן עדן הוא פשוט מקום עבור אלו שבאמת לא היו מסוגלים להיות מאושרים על פני כדור הארץ. הסבירו לי כאן שאנשים שמתאבדים חוזרים בחזרה לאדמה, לחיות את חייהם מחדש, כי העובדה שלא היו מרוצים בגלגול אחד לא אומרת שלא ימצאו את מקומם באחר, אבל אלו שלא מתאימים באמת לעולם, מוצאים את דרכם לכאן, לכל אחד יש את הדרך שלו לגן עדן.

יש כאן טייסים שכדי לבוא לכאן ביצעו loop בדיוק בנקודה מסוימת במשולש ברמודה. נמצאות כאן עקרות בית שעברו דרך החלק האחורי של ארון הכלים שלהן כדי להגיע הנה, ומתמטיקאים שמצאו במרחב עיוותים טופולוגיים והצליחו להשתחל דרכם לפה. אז אם אתה באמת לא מאושר שם למטה, וכל מיני אנשים אומרים לך שאתה סובל מבעיות תפיסה חמורות, חפש את הדרך שלך לכאן, וכשתמצא תביא איתך קלפים, כבר די נמאס לנו מהגילות.

## מטלה לשבוע 7

## תסריטים

1. את/ה חדש/ה בכיתה. איך את/ה מרגיש/ה? מה אתה עושה? מה את/ה אומר/ת?

את/ה רואה מישהו/י חדש/ה בכיתה. מה את/ה עושה?

2. את/ה בא/ה לארוחת ערב ורק אז מבין/ה שרק את/ה התלבשת בבגדים יומיומיים, וכל האורחים האחרים לבושים בבגדים רגילים? מה את/ה עושה? חגיגים. איך את/ה מ



## נמס בגשם

יהודה פוליקר מילים: יעקב גלעד לחן: יהודה פוליקר



melting נמס

urgent דחוף

strange מוזר

גשם יורד בחוץ, הוא לבד וקר לו  
בטלפון הצבורי שומע קול שמוכר לו  
זאת אמא שלו מהבית  
אוטומטית, בקצרה  
שלום, תשאירו הודעה ואתקשר בחזרה  
זה דחוף לו נורא  
אבל היא, מה היא יודעת  
היא רואה פופליטיקה  
והיא בקושי שומעת  
היא אמרה לו: אל תגור פה  
גם אבא שלו אמר  
אחד כמוך לא אצלנו  
לא בקשנו עוף מוזר

to howl לילל

police car ניידת

public ציבורי

bench ספסל

lately לאחרונה

backpack תרמיל

following בהמשך

גשם בחוץ ממשיך עוד לרדת  
אמבולנס מילל, בכביש עוברת ניידת  
ילד, איפה אתה גר  
שואלים אותו כולם  
אני בגן הצבורי  
על הספסל מעל הים  
הוא נראה לאחרונה עם תרמיל וסוודר  
השאיר מעטפה על השולחן בחדר  
וכתב בהמשך לשיחתם האחרונה

אָחד כּמוֹני לא גּוֹר פּה  
עֲדִיף גּוֹר בְּמִלּוֹנָה

kennel מלונה



נִמֵּס בְּגֶשֶׁם, עַף בְּרוּחַ  
הֵן לֹא, לֹא יִבָּכֶה  
לְבַד כָּל הַלֵּילָה  
לָמִי הוּא מְחַכֶּה  
נִמֵּס בְּגֶשֶׁם, עַף בְּרוּחַ  
בְּלֵילָה קָרָה כֵּזָה  
אִם יֵשׁ אֱלֹהִים פֶּה  
גַּם הוּא הִיָּה קוֹפֵא

הַשְׁעָה כָּבֵד מְאוּחָרָת  
אִמָּא שְׁלוֹ בְּמִקְלַחַת, עֲטוּפָה בְּמִגְבֵּת  
הַגֶּשֶׁם יוֹרֵד, הַכְּבִיסָה שְׁלֵה נִרְטָבֶת  
אֲבָא שְׁלוּ בְּטֶלְפוֹן הַזְּמִין וַיִּדְאוּ וְאָרוּחָה  
וְנִרְדָּם בְּתוֹךְ פִּיגִימָה מוֹל עָרוֹץ הַמְשַׁפָּחָה  
גֶּשֶׁם בְּחוּץ וְהַתְּנוּעָה זֹחֶלֶת  
הַשְּׁלִיחִים בְּדֶרֶךְ, שְׁנֵי שׁוֹטְרִים בְּדֶלֶת  
הֵם מְצָאוּ אוֹתוֹ קְפוּא, חֲשָׁבוּ שֶׁהוּא נִרְדָּם  
בְּקֶצֶה הַחֲשׂוֹד שֶׁל הָעִיר  
עַל שִׁפְתֵי הַיָּם

קופא freezing  
מאוחר late  
מקלחת shower  
מגבת towel  
כביסה laundry  
נרטב to get wet  
ערוץ channel  
תנועה traffic  
זוחל to crawl  
שליח messenger, errand boy  
קצה edge

<https://www.youtube.com/watch?v=tkvK0zP7EY8>

## נפתלי הדג

מילים: ברי סחרוף לחן: ברי סחרוף ורע מוכיח



פוני - fringe (hair)  
טעות - mistake  
עושה פרצופים - making faces  
להתבלבל - to get confused  
ללכלך - to dirty, soil  
סדינים - sheets  
חשוף - exposed  
מראה מלבב - a nice sight  
מסך - screen  
שקוף - transparent  
מכסה - cover  
פגם - damage  
מתוח - stressed  
מופלא - magical  
למשש - to touch, feel

הנה נפתלי נפתלי הדג  
הפה קצת פתוח לא מוציא אף מילה  
מתחת לפוני עיניים כחולות  
הרופא אמר שהטבע עושה טעויות  
וכולם הסתכלו עליו וצחקו  
מבוקר עד ערב עושה פרצופים  
מתבלבל בידיים מלכלך ת'סדינים  
וכולם הסתכלו עליו וצחקו  
כולם צחקו עליו והתרחקו  
קשה, קשה להיות בנאדם  
נפתלי רוצה לחזור אל הים  
לפעמים קירות חשופים זה מראה מלבב  
כמו מסך שקוף שמכסה את הפגמים  
חיוך שמתוח עד כאב  
בעולם המופלא ללא מלים  
שקט, שקט שאפשר למשש  
כחול בעיניים זה מה שיש  
קשה, קשה להיות בנאדם  
נפתלי רוצה לחזור אל הים

[https://www.youtube.com/watch?v=FC34H\\_Qec30](https://www.youtube.com/watch?v=FC34H_Qec30)

## שיר הטמבל

מילים: אלון אולארצ'יק, יצחק קלפטר, יוני רכטר, דני סנדרסון,  
גידי גוב, אפרים שמיר ומאיר פניגשטיין  
לחן: יצחק קלפטר



באטובוס תמיד יושב אחרון  
שלא ידברו עלי מאחורי הגב  
בבנק הדם תרמתי דם תרמתי  
תרמתי דם תרמתי רמתי רמתי דם

יצאתי אט אני אוהב רגוע  
כי לאדיוט לא טוב להיות מהר  
המחשבות מתרוצצות קבוע  
אבל בראש של מישוהו אחר

Lonely - בודד  
Choosy - בררן  
To divide, - לחלק  
to share

אני בודד והסיבה היא זאת  
שמתמיד הייתי בדרך  
אבל בסוף אמצא את האידיוטית  
שתחלק את החיים עם מטומטם

היא בהחלט צריכה להיות אידיוטית  
שתחלק את החיים עם מטומטם

Occupied - תפוס

Calm – רגוע

To run around – להתרוצץ

השכם בבוקר -

Early in the morning

To shave – להתגלח

To argue, - להתווכח

to debate

כולם אומרים לי שאני בסדר  
אומרים לי ברחוב, היי אתה שם  
אתה נחמד  
אבל אני יודע שאני סתם טמבל  
ונאת זה תוכלו לראות מייד

כשמישהו פותח לי את הדלת  
רואה מי בא - סוגר בחזרה  
בטלפון יודעים שאני סתם טמבל  
ובגלל זה תמיד תפוס נורא

יצאתי אט אני אוהב רגוע  
כי לאדיוט לא טוב להיות מהר  
המחשבות מתרוצצות קבוע  
אבל בראש של מישוהו אחר

השכם בבוקר קם להתגלח  
אני רואה עוד טמבל ממולי  
מה הוא רוצה? עם מי הוא מתווכח?  
הרי בעצם הטמבל זה אני

<https://www.youtube.com/watch?v=yMYLNN2xYu4>

| <b>Vocabulary Heb 120a</b><br><b>אוצר מילים לרמת הביניים</b><br><b>שבוע 7</b> |               |      |                             |         |       |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|------|-----------------------------|---------|-------|
| substitute teacher                                                            | מורה מחליפה   | טקסט | to sign                     | לחתום   | פעלים |
| to get assigned in pairs                                                      | להסתדר בזוגות |      | to deliver, to hand         | למסור   |       |
| partner (f)                                                                   | בת זוג        |      | to measure                  | למדוד   |       |
| artificial lake, reservoir                                                    | אגם מלאכותי   |      | to find                     | למצוא   |       |
| statue                                                                        | פסל           |      | to create                   | לברוא   |       |
| slang                                                                         | להרבה to shit |      | to become frozen, to freeze | לקפוא   |       |
| shit                                                                          | קרא           |      | public                      | ציבורי  | שיר   |
| to pay attention                                                              | לשים לב       |      | familiar                    | מוכר    |       |
| to rinse                                                                      | לשטוף         |      | strange                     | מוזר    |       |
| faucet                                                                        | ברז           |      | lately                      | לאחרונה |       |
| a stick                                                                       | מקל           |      | following                   | בהמשך   |       |
| a gap                                                                         | רווח          |      |                             |         |       |
| a path, alley , a walk                                                        | שביל          |      |                             |         |       |
| as if                                                                         | כאילו         |      |                             |         |       |
| a missile                                                                     | טיל           |      |                             |         |       |
| to run wild                                                                   | להשתולל       |      |                             |         |       |
| Grass, lawn                                                                   | דשא           |      |                             |         |       |
| in total                                                                      | בסך הכל       |      |                             |         |       |
| melted                                                                        | נמס           |      |                             |         |       |